



**PRIMERA COMISION  
DEBATE ESTRUCTURADO  
DESARME NUCLEAR**

**Intervención de la Delegación del Uruguay en nombre del Mercosur y sus Estados Asociados**

**60 período de Sesiones de la Asamblea General**

**Nueva York, 10 de octubre de 2005  
(vale texto leído)**

**FIRST COMMITTEE  
STRUCTURED DEBATE  
NUCLEAR DISARMAMENT**

**Intervention of the Delegation of Uruguay on behalf of Mercosur and its associated States**

**60<sup>th</sup> Session of the General Assembly**

**New York, October 10<sup>th</sup> 2005  
(check against delivery)**

Señor Presidente,

Hago uso de la palabra en nombre de los Estados Parte del MERCOSUR, Argentina, Brasil, Paraguay, Uruguay; y Estados Asociados, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela.

Como Estados que renunciamos a la opción nuclear y Partes de la primera Zona Libre de Armas Nucleares del planeta, seguimos abogando de manera decidida por el mantenimiento del delicado equilibrio de derechos y obligaciones sobre el cual se basa el Tratado de No-Proliferación de Armas Nucleares. A pesar de que tales derechos y obligaciones están bien definidos en los términos del Tratado, actualmente se verifican claras tentativas de reinterpretarlos. Los países del MERCOSUR Ampliado no pueden aceptar ideas o propuestas que contradigan el espíritu y la letra del TNP.

En la visión del MERCOSUR Ampliado, sin un proceso multilateral de desarme nuclear transparente, verificable, irreversible y total, no se podrán evitar los peligros de la proliferación nuclear. La prohibición y eliminación total de las armas nucleares es la única garantía para que tales armas no caigan en manos de terroristas. Es de fundamental importancia la observancia estricta de todas las obligaciones establecidas por el Tratado, así como de los compromisos acordados en las Conferencias de Examen de 1995 y 2000. En particular, reiteramos la necesidad del pleno cumplimiento de los "13 pasos" acordados en el año 2000.

Además del desarme nuclear y de la no-proliferación nuclear, el tercer pilar sobre el cual se basa el TNP es el derecho inalienable, previsto en el Artículo IV, de todos los Estados a dedicarse a la investigación, la producción y el empleo de la energía nuclear con fines pacíficos, y a recibir transferencias de materiales, equipos, e información científica y tecnológica para tales fines. Esa cooperación debe ser hecha necesariamente al abrigo del Tratado, en observancia del balance entre derechos y obligaciones.

Señor Presidente,

Los países del MERCOSUR Ampliado lamentamos profundamente la ausencia de resultados de la Séptima Conferencia de Examen del Tratado. Instamos a todos los Estados miembros a que tomen las decisiones políticas indispensables para que a partir de 2007 se pueda preparar, con discusiones sustantivas, la próxima conferencia de Examen.

Con sólidas credenciales en el campo de la no-proliferación, nuestros países reafirman que sólo una concepción sistémica que incluya componentes de desarme, verificación, asistencia y cooperación podrá garantizar la eliminación de la amenaza nuclear.

Señor Presidente,

La nuestra ha sido la primera sub-región cuyos integrantes formalmente se convirtieron en parte del Tratado de Prohibición Completa de los Ensayos Nucleares. Esto señala el

compromiso histórico de nuestros países con el perfeccionamiento de los mecanismos e instrumentos de no-proliferación de armas nucleares y otras armas de destrucción masiva.

Como se sabe, el TPCEN representa un instrumento de particular importancia en el campo del desarme y de la no-proliferación nuclear. Parte integral de los compromisos que permitieran la extensión indefinida del TNP en 1995, la entrada en vigor del TPCEN libraría el mundo de los ensayos nucleares, contribuyendo, de esa forma, a la sistemática y progresiva reducción de las armas nucleares, con miras a su eliminación, así como a la prevención y a la lucha contra la proliferación nuclear.

Hemos logrado importantes progresos en esta dirección. El TPCEN cuenta hoy con una adhesión casi universal, con la firma por parte de 175 Estados y la ratificación de 125. Vemos con satisfacción los esfuerzos orientados a identificar medidas para promover la entrada en vigor del Tratado, de las cuales las Conferencias del Artículo XIV representan importantes pasos. En un año en que nos encontramos particularmente frustrados con la ausencia de resultados de la Conferencia de Examen del TNP, así como con el silencio de la reunión de Cúpula respecto al desarme y a la no-proliferación, la Declaración Final de la recién realizada Conferencia para la Facilitación de la Entrada en Vigor del Tratado reafirmó nuestra determinación en ese sentido y destacó la importancia del desarme y de la no-proliferación para la comunidad internacional.

Exhortamos a todos los países incluidos en el Anexo II del Tratado, en especial a los dos Estados nucleares y a aquellos países que todavía se encuentran fuera del régimen de no-proliferación, a tomar con urgencia las decisiones políticas necesarias para unirse a la comunidad internacional en sus esfuerzos para eliminar de una vez por todas los ensayos nucleares.

Invitamos a la Secretaria Técnica Provisional a continuar la búsqueda, con el apoyo de los países interesados, soluciones a las dificultades de aquellos países que cuentan con la voluntad para ratificar el Tratado pero enfrentan limitaciones de orden técnico.

El respeto que los países del MERCOSUR Ampliado tenemos por los propósitos del Tratado nos lleva a considerar una paradoja la puesta en funcionamiento del Sistema de Monitoreo Internacional (SMI) sin claras perspectivas de la entrada en vigor del TPCEN. El SMI no puede funcionar sin que estén en vigor las obligaciones legales que le cabe monitorear. El funcionamiento del SMI no debe ser acelerado sobre la base de consideraciones simplemente técnicas y que no tengan en cuenta el carácter universal y no discriminatorio del Tratado que lo creó.

Los países del MERCOSUR Ampliado, al mismo tiempo que aseguran su permanente compromiso con los objetivos del TPCEN, manifiestan su más decidido apoyo al mantenimiento de la moratoria de los ensayos nucleares hasta que el Tratado pueda entrar en vigor.

Muchas gracias.

Mr Chairman,

I take the floor on behalf of the Member States of Mercosur, Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay and its Associated States, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, Peru and Venezuela.

As States which have given up the nuclear option and as parties to the first nuclear weapons free zone of the planet, we continue to advocate in a very determined way, for the maintenance of the delicate balance between rights and obligations upon which lays the Non Proliferation Treaty. Despite those rights and obligations are well defined in the Treaty, there are currently clear attempts to reinterpret them and Mercosur States cannot accept ideas or proposals which contradict the spirit and the letter of the NPT.

According to MERCOSUR and its associated States, without a multilateral process towards a transparent, verifiable, irreversible and complete nuclear disarmament, it will not be possible to avoid the dangers posed by the nuclear proliferation. The total prohibition and elimination of nuclear weapons is the only guarantee to keep such weapons from falling into the hands of terrorists. It is of paramount importance the strict observance of all obligations established by the Treaty, as well as the commitments agreed upon in the Review Conferences on 1995 and 2000. We wish to reiterate, in particular, the need to full comply with the 13 steps agreed upon in the year 2000.

Besides the nuclear disarmament and the nuclear non proliferation, the third pillar upon which the TNP is based, is the inalienable right, foreseen in article IV, of all States to research, produce and use nuclear energy for peaceful purposes, and to be recipients of transfer of materials, equipments and scientific and technological information for such purposes. Such cooperation must be done within the Treaty, and in observing the balance between rights and obligations.

Mr Chairman,

Mercosur and its associated States deeply regret the absence of results of the Seventh NPT Review Conference. We call upon States to take the indispensable political decisions to prepare, from 2007 onwards, and with substantive debates, the next Review Conference.

With solid credentials in the field of non proliferation, our countries reaffirm that only a systemic concept which includes elements of disarmament, verification, assistance and cooperation will guarantee the elimination of the nuclear threat.

Mr Chairman,

Our subregion has been the first one of which its members became formal parties to the Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty. This signals the historic commitment of our countries towards perfecting the mechanisms and instruments of non proliferation of nuclear weapons and other weapons of mass destruction.

As it is already known, the CTBT represents an instrument of particular relevance in the field of nuclear disarmament and nuclear non proliferation. As an integral part of the commitments which allowed the indefinite extension of the TNP in 1995, the entry into force of the CTBT would free the world from nuclear tests, thus contributing to the systematic and progressive reduction in nuclear weapons and its elimination, as well as to the prevention and the fight against nuclear proliferation.

We have achieved important steps in this direction; the CTBT counts today with an almost universal support of 175 signatories, of which 125 have already ratified. We are satisfied to see the efforts oriented towards identifying measures to promote the entry into force of this Treaty, of which the Conferences of article XIV have represented important steps. In a year in which we find ourselves particularly frustrated with the absence of results in the NPT Review Conference, as well as the silence of the recent High Level Plenary Meeting with regards to disarmament and non proliferation, the Final Declaration of the recent Conference for the Entry into Force of the Treaty reaffirmed our determination in this regard and highlighted the importance of disarmament and non proliferation for the international community.

We call upon all States included in Annex II of the Treaty, in particular those nuclear States and those which are still outside the non proliferation regime, to urgently take the necessary political decisions to join the international community in its efforts to eliminate once and for all nuclear testing.

We invite the Provisional Technical Secretariat to continue searching, with the support of interested parties, for solutions to the difficulties which some countries face on a technical ground, despite their political will to ratify the Treaty.

The respect which Mercosur and its Associated States have for this Treaty leads us to consider as a paradox the implementation of the International Monitoring System with no clear perspectives of the entry into force of the Treaty. The IMS cannot function if the legal obligations which are supposed to be monitored are not into force. The functioning of the IMS must not be accelerated on the basis of simple technical considerations, not taking into account the universal and non discriminatory character of the Treaty which created it.

Mercosur and its associated States, while reaffirming their permanent commitment to the objectives of the CTBT, express their strongest support to keep the moratorium on nuclear testing until the Treaty entries into force.

Thank you.